

Серебряська А. О.  
Серебряська Т. М.

# ІСПАНСЬКА МОВА ДЛЯ ПОЧАТКІВЦІВ

---

**Храм Святого Сімейства** (Храм Високих Саррад Фамілія). Церква в Барселоні, в районі Ешампле, будується на приватні пожертви починаючи з 1882 року, знаменитий проект Антоніо Гауді. Один з найвідоміших довгостроїв світу.

Перший проект був розроблений архітектором Франсіско де Вільяр (кат. Франциско де Паула дель Вільяр і Лозано), на місце якого наприкінці 1883 року був запрошений А. Гауді, значительно змінивши первонаочальний проект. За рішенням ініціаторів будівництва храму фінансування робіт повинно виконуватися виключно за рахунок пожертвувань прихожан, що є однією з причин такого довгого будівництва.

7 листопада 2010 року храм був освячений Папою Бенедиктивом XVI і був офіційно оголошений готовим до щоденних богослужень. У той же день він присвоїв храму звання Малої папської базиліки (латиноамериканська базиліка незначна).

<https://ru.wikipedia.org/wiki/>



A. O. SEREBRIANSKA, T. M. SEREBRIANSKA

# EL ESPAÑOL PARA EMPEZAR



*4 edición, revisada*

Vinnytsia  
Nova Knyha  
2018

А. О. Серебрянська, Т. М. Серебрянська

# ІСПАНСЬКА МОВА ДЛЯ ПОЧАТКІВЦІВ



*4-те видання, виправлене  
та оновлене*

Вінниця  
Нова Книга  
2018

УДК 811.134.2 (075.8)  
С32

*Рекомендовано Міністерством освіти і науки України  
для студентів вищих навчальних закладів  
(лист № 1.4/18-Г-1333 від 11.06.2008 р.)*

**Рецензенти:**

**О. В. Залєснова** – старший викладач кафедри романських мов і перекладу Київського національного лінгвістичного університету;  
**Н. М. Попова** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри романської філології Київського міжнародного університету;  
**Л. С. Вінічук** – кандидат філологічних наук, завідувач кафедри німецької і французької мов Інституту іноземної філології Національного педагогічного університету ім. М. П. Драгоманова.

**Серебрянська А. О.**

С32 Іспанська мова для початківців : підручник для студ. вищ. навч. заклад. / А. О. Серебрянська, Т. М. Серебрянська. – 4-те вид. виправл. та оновл. – Вінниця : Нова Книга, 2018. – 320 с.  
ISBN 978-966-382-683-7

Даний підручник призначається для україномовних студентів філологічних вузів, які починають вивчати іспанську мову з нуля, і відповідає програмі першого року навчання іспанській мові для мовних спеціальностей. Він може бути використаний в університетах, на курсах іноземних мов, а також може бути корисним для тих, хто хоче розширити свої знання з іспанської мови.

Мета посібника — виробити у студентів навички вільного спілкування, сприйняття неспеціалізованого мовлення на слух і читання текстів різної складності.

До підручника додаються диски з аудіозаписами, які озвучені дикторами різних провінцій Іспанії. Деякі діалоги взяті з лінгфонних курсів: “Atopé”, “Curso intensivo de español para extranjeros”, оксфордський лінгфонний курс, “Sintesis” тощо.

УДК 811.134.2 (075.8)

© Серебрянська А. О.,  
Серебрянська Т. М., 2009  
© Серебрянська А. О.,  
Серебрянська Т. М.,  
виправл. та оновл., 2018  
© Нова Книга, 2018

ISBN 978-966-382-683-7

# SUMARIO

<b>PRIMERA PARTE</b> .....	<b>II. LECCIÓN SEGUNDA</b> .....
<b>CURSO FONÉTICO DE INTRODUCCIÓN</b> .....	1. Порядок слів у реченні .....
<b>I. LECCIÓN PRIMERA</b> .....	2. Запитання до обставини місця .....
1. Letras y sonidos – букви і звуки .....	3. Запитання до іменної частини присудка .....
2. Las vocales – Голосні букви .....	4. Вказівні прикметники і займенники – Adjetivos y pronombres indicativos .....
3. Las consonantes – Приголосні букви .....	5. Прислівники <b>también</b> і <b>tampoco</b> .....
4. Просте речення. Порядок слів .....	6. Pretérito perfecto compuesto de indicativo Складний минулий час дійсного способу .....
5. Неозначений артикль – Artículo indefinido .....	7. Відмінювання займенникового дієслова в <b>Pretérito perfecto</b> .....
6. Означений артикль – Artículo definido .....	8. Futuro simple de indicativo. Простий майбутній час дійсного способу .....
7. Іменник – Nombre sustantivo .....	9. Утворення особливих форм <b>Futuro simple</b> <b>de indicativo</b> .....
▶ <b>Texto:</b> En clase .....	10. Futuro perfecto. Складна форма майбутнього часу .....
<b>II. LECCIÓN SEGUNDA</b> .....	11. Підрядне додаткове речення .....
1. Випадки вживання артикля .....	12. Неозначений займенник <b>todo</b> .....
2. Дієслово – Verbo .....	▶ <b>Texto 1:</b> La familia de mi amiga Felicia .....
3. Відмінювання дієслів <b>ser</b> (бути) і <b>estar</b> (знаходитись) .....	▶ <b>Texto 2:</b> Baroja, no serás nunca nada .....
4. Sinalefa .....	▶ Lectura complementaria .....
5. Entonación .....	▶ Trabajo individual .....
6. Лексичний коментар – Comentarios léxicos .....	<b>III. LECCIÓN TERCERA</b> .....
▶ <b>Texto:</b> Soy estudiante .....	1. Прості минулі часи .....
<b>III. LECCIÓN TERCERA</b> .....	2. Pretérito imperfecto de indicativo .....
1. Вживання прийменників в іспанській мові .....	3. Pretérito indefinido .....
2. Присвійні прикметники .....	4. Безособова дієслівна форма <b>hay</b> .....
3. Присвійні займенники .....	5. Різниця у вживанні дієслів <b>tener, estar</b> і безособової форми <b>hay</b> .....
4. Presente de indicativo дієслів індивідуального відмінювання .....	6. Дієслово <b>necesitar</b> і дієслівні конструкції із значенням обов'язковості .....
5. Presente de indicativo дієслів, що відхиляються від норми .....	7. Порядкові числівники – Numerales ordinales .....
6. Presente de indicativo дієслова індивідуального дієвідмінювання <b>tener</b> – мати .....	8. Особовий займенник у функції прямого додатку .....
7. Складне речення .....	9. Особові займенники у функції непрямого додатку .....
8. Дифтонги і трифтонги – Diptongos y triptongos .....	10. Неозначені й заперечні займенники .....
▶ <b>Texto:</b> En clase de español .....	▶ <b>Texto 1:</b> Una casa .....
<b>SEGUNDA PARTE</b> .....	▶ <b>Texto 2:</b> La señora Colomer me enseña su apartamento .....
<b>CURSO BÁSICO</b> .....	▶ Lectura complementaria .....
<b>I. LECCIÓN PRIMERA</b> .....	▶ Trabajo individual .....
1. Прикметник – Nombre adjetivo .....	<b>IV. LECCIÓN CUARTA</b> .....
2. Ступені порівняння прикметників – Grados de comparación de los adjetivos .....	1. Pluscuamperfecto de indicativo .....
3. Прикметник <b>mucho</b> .....	2. Pretérito anterior de indicativo .....
4. Відмінювання зворотних дієслів в Presente de indicativo .....	3. Розбіжності у вживанні минулих часів в іспанській мові .....
5. Розбіжність у вживанні дієслів <b>ser</b> і <b>estar</b> .....	4. Potencial simple .....
6. Кількісні числівники .....	5. Підрядні речення обставини часу .....
▶ <b>Texto:</b> Presentando a mí mismo .....	
▶ Lectura complementaria .....	

6. Умовний період I типу.....	
▶ <b>Texto 1:</b> Las estaciones del año .....	
▶ <b>Texto 2:</b> Hablemos del tiempo .....	
▶ <b>Texto 3:</b> El clima de Ucrania .....	
▶ Lectura complementaria .....	
<b>V. LECCIÓN QUINTA</b> .....	
1. Estilo indirecto. ....	
2. Особливості перекладу прямої мови в непряму. ....	
3. Особливості вживання особових займенників.....	
4. Порядок вживання займенників. ....	
5. Gerundio – Герундій. ....	
▶ <b>Texto:</b> Un día de mi vida .....	
▶ Lectura complementaria .....	
▶ Trabajo individual. ....	
<b>VI. LECCIÓN SEXTA</b> .....	
1. Presente de subjuntivo. Теперішній час умовного способу. .	
2. Утворення форм <b>Presente de Subjuntivo</b> правильних дієслів і дієслів, в яких відбуваються орфографічні зміни. ....	
3. Вживання <b>Modo Subjuntivo. Subjuntivo</b> в підрядних додаткових реченнях. ....	
▶ <b>Texto 1:</b> Las familias hispánicas .....	
▶ <b>Texto 2:</b> La Vaca Argentina .....	
▶ Lectura complementaria .....	
<b>VII. LECCIÓN SÉPTIMA</b> .....	
1. Presente de subjuntivo дієслів індивідуального відмінювання. ....	
2. Modo subjuntivo в підрядних реченнях обставини часу і мети. ....	
3. <b>Subjuntivo</b> в незалежних реченнях. ....	
4. Займенникова форма дієслова .....	
▶ <b>Texto 1:</b> La comida española .....	
▶ <b>Texto 2:</b> La cocina española .....	
▶ Lectura complementaria .....	
▶ Trabajo individual. ....	

<b>VIII. LECCIÓN OCTAVA</b> .....	
1. Наказовий спосіб – Modo imperativo .....	
▶ <b>Texto:</b> En los Grandes Almacenes. ....	
▶ Lectura complementaria .....	
<b>IX. LECCIÓN NOVENA</b> .....	
1. Перехід в непряму мову речень з дієсловом-присудком в Imperativo. ....	
2. Вживання інфінітиву. ....	
3. Frases verbales .....	
▶ <b>Texto 1:</b> Correos. ....	
▶ <b>Texto 2:</b> Salón de belleza. ....	
▶ Lectura complementaria .....	
▶ Trabajo individual. ....	
<b>X. LECCIÓN DÉCIMA</b> .....	
1. Прості дроби. Quebrados .....	
2. Узгодження часів. Concordancia de los tiempos. ....	
3. Конструкції з <b>Gerundio simple</b> .....	
4. Voz pasiva – Пасивний стан .....	
▶ <b>Texto:</b> Las universidades españolas. ....	
▶ Lectura complementaria .....	
▶ Trabajo individual. ....	
<b>EVALUACIÓN DE PROGRESO</b> .....	
<b>APÉNDICE – ДОДАТОК</b> .....	
<b>ДІЄСЛОВА З НЕСТАНДАРТНИМ КЕРУВАННЯМ</b> .....	
<b>VOCABULARIO MÍNIMO SOBRE LOS TEMAS:</b> .....	
▶ Familia. Retrato y carácter humano .....	
▶ Casa. Habitación. Mobiliario. ....	
▶ El tiempo. Las estaciones del año. ....	
▶ En el restaurante. Comida y bebida .....	
▶ De compras. Tiendas y supermercados. La moda. Correos y teléfonos. Salón de belleza. Esfera de los servicios públicos” .....	
▶ Nuestra Universidad. Educación universitaria. ....	
▶ Solucionario de “Evaluación de progreso” .....	

*Навчальне видання*

**Серебрянська Алла Олексіївна**  
**Серебрянська Тетяна Миколаївна**

## **Іспанська мова для початківців**

Підручник  
(іспанською та українською мовами)

Редактор *Мазур С. І.*  
Комп'ютерна верстка: *Швець А. М., Парфенюк О. С.*

Підписано до друку 25.01.18. Гарнітура Таймс.  
Формат 84×108/16. Папір офсетний. Друк офсетний.  
Ум. друк. арк. 33,60. Зам. № 959.

ПП "Нова Книга"  
21029, м. Вінниця, вул. М. Ващука, 20  
Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи  
до Державного реєстру видавців, виготівників  
і розповсюджувачів видавничої продукції  
ДК № 2646 від 11.10.2006 р.  
Тел. (0432) 56-01-87. Факс 56-01-88  
E-mail: [info@novaknyha.com.ua](mailto:info@novaknyha.com.ua)  
[www.novaknyha.com.ua](http://www.novaknyha.com.ua)  
E-mail: [info@novaknyha.com.ua](mailto:info@novaknyha.com.ua)  
[www.novaknyha.com.ua](http://www.novaknyha.com.ua)